

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 18 février 2014

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

<b>Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, décembre 2013</b>	2
Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en titres canadiens de 4,3 milliards de dollars en décembre, la baisse ayant été concentrée dans des obligations libellées en dollars canadiens. Les investisseurs canadiens ont acquis pour 3,7 milliards de dollars de titres étrangers, principalement des obligations libellées en dollars américains.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, décembre 2013	6
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, décembre 2013	9
Coup d'œil sur l'agriculture canadienne	10
Postes vacants en bref, moyenne de trois mois se terminant en novembre 2013	11
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, décembre 2013	12
Statistiques sur la mortalité potentiellement évitable, 2010 et 2011	13
<b>Nouveaux produits et études</b>	14

---



---

## Communiqués

---

### **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, décembre 2013**

Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs en titres canadiens de 4,3 milliards de dollars en décembre, la baisse ayant été concentrée dans des obligations libellées en dollars canadiens. Les investisseurs canadiens ont acquis pour 3,7 milliards de dollars de titres étrangers, principalement des obligations libellées en dollars américains.

#### **Les investisseurs étrangers réduisent leur exposition aux obligations libellées en dollars canadiens**

Les avoirs étrangers en titres d'emprunt canadiens ont diminué de 6,6 milliards de dollars en décembre, ce qui représentait le recul le plus marqué en six mois. Cette activité reflétait un désinvestissement en obligations canadiennes, partiellement compensé par un investissement dans les instruments du marché monétaire canadien.

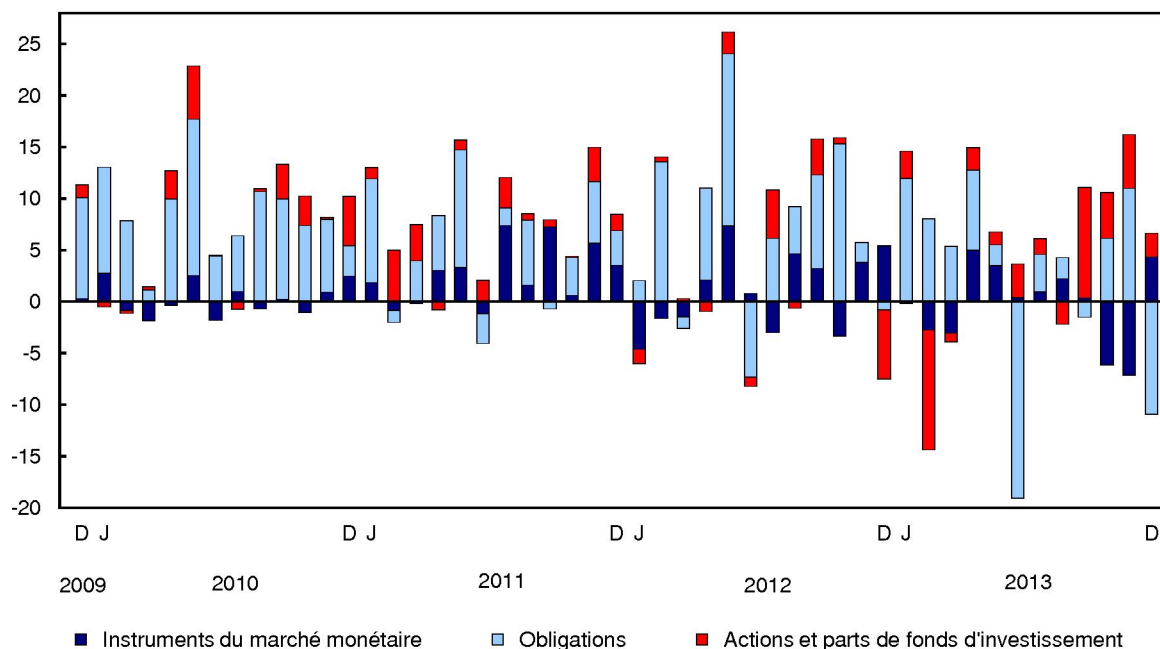
Les avoirs des non-résidents en obligations canadiennes ont diminué de 10,9 milliards de dollars en décembre. Les réductions étaient concentrées dans les obligations du gouvernement fédéral, principalement les obligations à courte échéance, et dans une moindre mesure, les obligations d'entreprises publiques fédérales. Ces sorties de fonds étaient principalement composées de remboursements et de ventes d'instruments libellés en dollars canadiens.

Cette activité a été modérée par des investissements étrangers de 4,3 milliards de dollars sur le marché monétaire canadien. Les non-résidents ont acquis des effets de gouvernements provinciaux et de sociétés privées libellés en dollars américains. Cependant, ils ont réduit leurs avoirs en effets du gouvernement fédéral pour un troisième mois d'affilée.

En décembre, le dollar canadien a continué de se déprécier par rapport au dollar américain, ayant terminé le mois à son plus bas niveau depuis août 2010. L'écart entre les taux d'intérêt à court et à long terme au Canada a continué de s'agrandir, les taux à long terme ayant augmenté de nouveau, alors que les taux à court terme ont légèrement diminué.

## Graphique 1 Investissements étrangers en titres canadiens

milliards de dollars



### Les non-résidents continuent d'ajouter des actions canadiennes à leurs avoirs

Les non-résidents ont ajouté 2,3 milliards de dollars d'actions canadiennes à leurs portefeuilles en décembre, soit un quatrième mois consécutif d'investissement dans ces instruments. Les cours des actions canadiennes étaient en hausse pour un sixième mois de suite en décembre. Les investissements étrangers en actions canadiennes ont été de 18,9 milliards de dollars en 2013, comparativement à 1,0 milliard de dollars en 2012.

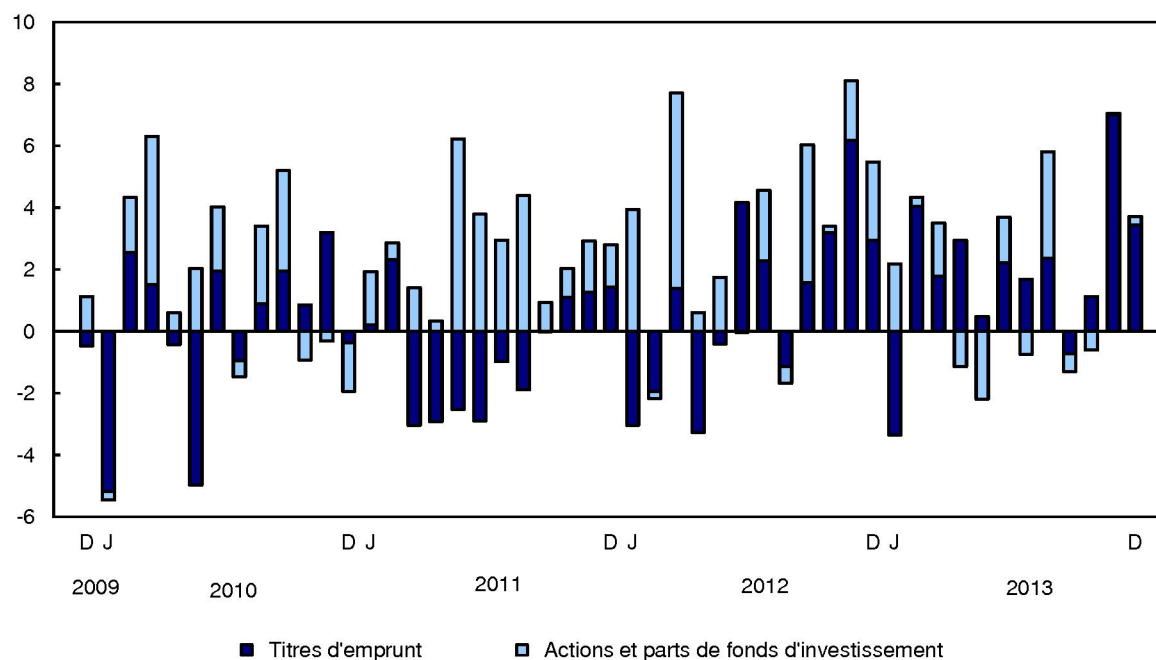
### Les investisseurs canadiens continuent de préférer les obligations étrangères

Les investisseurs canadiens ont acquis pour 3,4 milliards de dollars de titres d'emprunt étrangers en décembre, ce qui représentait un troisième mois consécutif d'investissement. Comme en novembre, les obligations du gouvernement américain ont représenté de la majeure partie de l'activité. Les investisseurs canadiens ont augmenté considérablement leurs avoirs en obligations étrangères au cours des deux dernières années, les achats cumulatifs s'étant chiffrés à 35,0 milliards de dollars pour ces instruments. Cela fait suite au désinvestissement de 30,7 milliards de dollars enregistré entre 2008 et 2011, dans un contexte d'incertitude continue par rapport au crédit mondial.

Les investissements canadiens en actions étrangères ont été de 276 millions de dollars en décembre. Les achats d'actions étrangères non américaines ont été modérés par des ventes d'actions américaines au cours du mois. Les cours des actions américaines étaient en hausse en décembre, ayant terminé le mois à un niveau record.

## Graphique 2 Investissements canadiens en titres étrangers

milliards de dollars



### Note aux lecteurs

Les séries de données sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et parts de fonds d'investissement, en obligations et en instruments du marché monétaire, tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères. Cette activité exclut les transactions en actions et en instruments d'emprunt entre entreprises affiliées, celles-ci étant classées comme investissement direct étranger dans les comptes internationaux.

Les **actions et parts de fonds d'investissement** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les unités/parts de fonds d'investissement.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance initiale de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance initiale d'une année ou moins.

Les **effets du gouvernement du Canada** englobent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains.

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

**Tableau 1**  
**Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières**

	Octobre 2013	Novembre 2013	Décembre 2013	2012 <sup>1</sup>	2013 <sup>1</sup>
	millions de dollars				
<b>Investissements étrangers en titres canadiens</b>	<b>4 438</b>	<b>9 071</b>	<b>-4 283</b>	<b>83 205</b>	<b>42 789</b>
Titres d'emprunt	-10	3 854	-6 592	82 237	23 903
Instruments du marché monétaire	-6 136	-7 128	4 322	13 255	-2 521
Administrations publiques	-6 691	-4 038	2 620	3 479	-6 899
Administration publique fédérale	-5 184	-1 179	-2 146	457	-10 016
Autres administrations publiques	-1 507	-2 859	4 767	3 022	3 116
Sociétés	555	-3 089	1 702	9 776	4 379
Entreprises publiques	-424	-1 373	269	369	272
Sociétés privées	979	-1 716	1 432	9 407	4 107
Obligations	6 126	10 982	-10 914	68 982	26 423
Administrations publiques	-187	3 051	-7 976	46 528	-10 268
Administration publique fédérale	1 253	2 535	-6 554	32 884	-7 161
Autres administrations publiques	-1 440	517	-1 422	13 644	-3 108
Sociétés	6 313	7 930	-2 938	22 454	36 692
Entreprises publiques	1 645	4 010	-1 311	2 790	4 636
Sociétés privées	4 668	3 921	-1 627	19 664	32 056
Actions et parts de fonds d'investissement	4 448	5 217	2 309	968	18 886
<b>Investissements canadiens en titres étrangers</b>	<b>518</b>	<b>7 053</b>	<b>3 714</b>	<b>35 141</b>	<b>27 188</b>
Titres d'emprunt	1 126	7 016	3 437	11 933	23 028
Instruments du marché monétaire	588	-482	287	-1 615	1 586
Obligations	538	7 498	3 150	13 548	21 442
Actions et parts de fonds d'investissement	-608	37	276	23 208	4 159

1. Transactions cumulées.

**Note(s)** : Dans ce tableau, une valeur positive indique une augmentation de l'investissement et une valeur négative indique une diminution de l'investissement. Les transactions sont enregistrées sur une base nette. Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 376-0131 à 376-0138, 376-0145 et 376-0146.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.**

Les données de janvier sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 17 mars.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Simard au 613-951-1864 (eric.simard@statcan.gc.ca), Division des statistiques et des comptes internationaux.

---

## Voyages entre le Canada et les autres pays, décembre 2013

Les résidents canadiens ont effectué 1,2 million de voyages d'une nuit ou plus en automobile aux États-Unis en décembre, en hausse de 8,7 % par rapport à novembre. Il s'agissait du plus haut niveau mensuel enregistré en plus de 20 ans.

Cette croissance a contribué à la hausse de 5,8 % observée dans les voyages d'une nuit ou plus, les Canadiens ayant effectué 2,0 millions de voyages d'une nuit ou plus aux États-Unis en décembre, soit le plus haut niveau mensuel enregistré depuis le début de la collecte de ces données en 1972.

Alors que les voyages d'une nuit ou plus en automobile ont augmenté de 100 000, les voyages de même jour en automobile ont diminué du même nombre. Les résidents canadiens ont effectué 2,6 millions de voyages de même jour en automobile aux États-Unis, en baisse de 3,7 % par rapport à novembre.

Dans la direction opposée, les voyages au Canada en provenance des États-Unis ont diminué de 0,2 % en décembre, malgré une augmentation de 1,3 % observée dans les voyages d'une nuit ou plus.

L'augmentation des voyages d'une nuit ou plus est principalement attribuable aux voyages avec nuitées effectués en avion, qui ont augmenté de 2,7 %, les résidents des États-Unis ayant effectué 318 000 voyages d'une nuit ou plus en avion au Canada en décembre.

Cependant, les voyages de même jour en automobile ont diminué de 2,5 % par rapport à novembre, les résidents des États-Unis ayant effectué 579 000 voyages de même jour en automobile en décembre, ce qui représentait le plus faible niveau mensuel enregistré depuis juillet 2009.

Les voyages en provenance des pays d'outre-mer ont diminué de 0,4 % en décembre pour s'établir à 406 000 voyages.

Des 12 principaux marchés d'outre-mer, 7 ont enregistré des baisses. La plus forte baisse en pourcentage a été observée dans les voyages en provenance de Hong Kong (-12,5 %), tandis que la plus forte hausse a été observée dans les voyages en provenance de la Chine (+10,3 %).

Les voyages à destination des pays d'outre-mer ont diminué pour la première fois en six mois, les résidents canadiens ayant effectué 823 000 voyages en décembre, en baisse de 1,8 % par rapport à novembre.

### **Note aux lecteurs**

*Les données mensuelles sont désaisonnalisées. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé [La désaisonnalisation et le repérage des tendances économiques](#).*

**Tableau 1**  
**Voyages entre le Canada et les autres pays – Données désaisonnalisées**

	Décembre 2012 <sup>r</sup>	Novembre 2013 <sup>r</sup>	Décembre 2013 <sup>P</sup>	Novembre à décembre 2013
	milliers			variation en % <sup>1</sup>
<b>Voyages des Canadiens à l'étranger<sup>2</sup></b>	<b>5 537</b>	<b>5 499</b>	<b>5 495</b>	<b>-0,1</b>
Vers les États-Unis	4 736	4 661	4 672	0,2
Vers les autres pays	801	838	823	-1,8
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	2 722	2 701	2 600	-3,7
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 772	2 760	2 857	3,5
États-Unis <sup>3</sup>	1 971	1 922	2 035	5,8
Automobile	1 209	1 140	1 240	8,7
Avion	650	686	684	-0,4
Autres moyens de transport	112	96	111	16,2
Autres pays <sup>4</sup>	801	838	823	-1,8
<b>Voyages au Canada<sup>2</sup></b>	<b>2 108</b>	<b>2 099</b>	<b>2 094</b>	<b>-0,2</b>
En provenance des États-Unis	1 717	1 692	1 688	-0,2
En provenance des autres pays	391	407	406	-0,4
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	608	594	579	-2,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 382	1 393	1 405	0,9
États-Unis <sup>3</sup>	1 005	998	1 011	1,3
Automobile	579	578	576	-0,2
Avion	308	309	318	2,7
Autres moyens de transport	119	111	117	5,4
Autres pays <sup>4</sup>	377	395	394	-0,2
<b>Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine<sup>5</sup></b>				
Royaume-Uni	56	56	56	0,3
France	39	40	41	2,4
Chine	27	30	33	10,3
Allemagne	27	29	28	-3,4
Australie	23	24	24	-3,8
Japon	21	20	20	-0,1
Mexique	12	16	14	-10,9
Inde	14	14	14	-3,0
Corée du Sud	13	14	13	-8,3
Hong Kong	11	12	11	-12,5
Suisse	9	9	10	6,7
Italie	9	9	9	1,9

<sup>r</sup> révisé<sup>P</sup> provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les données pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des données pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays excluent les entrées de même jour par voie terrestre seulement, via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

---

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.**

Le numéro de décembre 2013 de la publication *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 29, n° 12 (66-001-P), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 (infostats@statcan.gc.ca), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 (ligneinfomedias@statcan.gc.ca).



---

## Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, décembre 2013

Les décollages et les atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont diminué de 2,6 % en décembre par rapport au même mois de l'année précédente. Ces 92 aéroports ont déclaré 321 127 mouvements en décembre comparativement à 329 573 mouvements aux 93 aéroports en décembre 2012.

### **Note aux lecteurs**

Les données de décembre 2012 ont été révisées.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 401-0007 à 401-0020.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.**

Il est possible de consulter un [tableau de données](#) comprenant des données sommaires des aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Le numéro de décembre 2013 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141) (51-007-X)* est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*. Ce rapport est une publication diffusée conjointement par Statistique Canada et Transports Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Coup d'œil sur l'agriculture canadienne

Le tout premier article « Changements démographiques dans le secteur canadien de l'agriculture » de la publication *Coup d'œil sur l'agriculture canadienne*, un recueil d'articles analytiques basés sur les données du Recensement de l'agriculture de 2011, est maintenant disponible.

La structure de l'agriculture a considérablement évolué au cours des deux dernières décennies, les fermes étant moins nombreuses mais plus grandes. Selon le Recensement de l'agriculture de 2011, le nombre de fermes a graduellement diminué entre 1991 et 2011, passant de 280 043 à 205 730. Depuis 1991, la superficie agricole moyenne a augmenté pour passer de 598 (**correction**) à 778 acres, tandis que le nombre d'exploitants agricoles a diminué de 24,8 % pour passer de 390 875 à 293 925. Pendant cette même période, l'âge moyen des exploitants agricoles a augmenté, passant de 47,5 à 54,0 ans.

### Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 3438.

L'article « Changements démographiques dans le secteur canadien de l'agriculture » de la publication *Coup d'œil sur l'agriculture canadienne* (96-325-X) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

La publication *Données sur les exploitations et les exploitants agricoles*, Recensement de l'agriculture de 2011 (95-640-X), est également accessible. Elle contient toutes les variables relatives aux exploitations et aux exploitants agricoles pour 2011, et permet aux utilisateurs de rechercher des données par unité géographique et par variable aux échelons national, provincial et infraprovincial.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Postes vacants en bref, moyenne de trois mois se terminant en novembre 2013

Les entreprises canadiennes comptaient 220 000 postes vacants en novembre, en baisse de 22 000 par rapport à novembre 2012. Il y avait 5,6 chômeurs pour chaque poste vacant, comparativement à 5,2 chômeurs enregistrés un an plus tôt.

Le taux national de postes vacants s'est établi à 1,5 % en novembre, en baisse par rapport au taux de 1,6 % observé 12 mois plus tôt.

### **Note aux lecteurs**

*Les données mensuelles sont fondées sur des moyennes mobiles de trois mois. Ainsi, les données du mois courant sont fondées sur la moyenne des données du mois courant et des deux mois précédents.*

*Les données sur les postes vacants ne sont pas désaisonnalisées, de sorte que les comparaisons ne devraient être faites que d'une année à l'autre. Puisqu'il s'agit d'une nouvelle série de données, les tendances ne sont pas encore disponibles; par conséquent, ces données doivent être interprétées avec prudence.*

*Dans chaque communiqué, les données pour le mois de référence en cours sont sujettes à révision. Les données du mois précédent ont été révisées. Les utilisateurs sont invités à demander et à utiliser les données les plus à jour pour chaque mois.*

*La présente analyse porte sur les différences entre les estimations qui sont statistiquement significatives à un niveau de confiance de 68 %.*

### **Révisions à venir**

*Des statistiques révisées sur les postes vacants seront disponibles lors de la diffusion des données de janvier 2014, qui aura lieu le 15 avril. Les révisions de ces statistiques sont le résultat de révisions apportées aux données de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures (l'EERH), qui est la source des statistiques des postes vacants. À partir du 31 mars, date de diffusion des données de l'EERH du mois de janvier, l'EERH reflètera une méthode supplémentaire concernant l'attribution des codes du SCIAN de 2012 aux entreprises ainsi que quelques révisions chronologiques.*

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 284-0001 à 284-0004.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5202.**

La diffusion des données de décembre sur les postes vacants aura lieu le 18 mars.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Enquête mensuelle sur les grands détaillants, décembre 2013

Il est maintenant possible de consulter les données de décembre de l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants.

**Données offertes dans CANSIM : tableau 080-0009.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.**

Il est également possible de consulter un [tableau de données](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Statistiques sur la mortalité potentiellement évitable, 2010 et 2011

Les données à l'échelle des régions sociosanitaires et les séries chronologiques à l'échelon provincial sur la mortalité potentiellement évitable, y compris la mortalité relative aux causes pouvant être prévenues et aux causes traitables chez les Canadiens, sont maintenant offertes jusqu'à 2011.

Des données sur les années potentielles de vie perdues, selon certaines causes de décès et selon le sexe, sont également offertes.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 102-4311 et 102-4312.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête 3233 et 3604.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

